



Programa de Fidelidad BROWNING

Explicaciones y condiciones generales

Art. 1.

El Programa de Fidelidad BROWNING está abierto a todos los tiradores residentes en los países alistados en el Anexo 1 que participan en una competición oficial nacional o internacional de tiro a blancos móviles, la cual se comenta en el Anexo 2, y que utilizan una escopeta BROWNING, WINCHESTER o MIROKU. Todos los tiradores residentes en los países alistados en el Anexo 1 pueden pretender participar en el Programa de Fidelidad BROWNING para las competiciones internacionales. Sin embargo, para las competiciones nacionales, solamente están concernidos los tiradores residentes en el país organizador de dicha competición.

Art. 2.

Para poder pretender participar en el Programa de Fidelidad BROWNING, el tirador debe, haberse registrado previamente en la página web de BROWNING International (www.BROWNING-int.com - Parte Deporte - Programa de Fidelidad BROWNING), y haber aceptado las condiciones generales del Programa de Fidelidad BROWNING. Esta inscripción es gratuita. **El tirador sólo estará inscrito válidamente cuando haya recibido un correo electrónico indicándole que fue debidamente registrado. Cada tirador se compromete a conservar este correo electrónico y presentarlo previa petición.**

Art. 3.

Cada tirador, miembro del Programa de Fidelidad BROWNING, que gana una de las competiciones alistadas en el Anexo 2, y que utiliza una escopeta BROWNING, WINCHESTER o MIROKU, recibirá un bono del importe especificado en el Anexo 2. El tirador debe demostrar que ganó con una escopeta BWM enviando una fotografía a la siguiente dirección: till.cussmann@browning-int.com. **Este bono Browning-Winchester-Miroku es válido hasta el 15 diciembre de este año. Pasado el 15 diciembre del año se perderá este credito.** Este bono da derecho a recibir gratuitamente los productos de la gama (del año en curso) BROWNING, WINCHESTER o MIROKU hasta un total de dicho importe. **Los productos de Fidelidad sólo pueden ser reclamados por el tirador que ha ganado dicha competición.** El tirador puede elegir productos cuyo valor sea inferior al importe del crédito. En ese caso, el saldo permanecerá en el crédito del tirador **hasta el 15 diciembre de este mismo año. Pasado esta fecha, se perderá el saldo de crédito.**



BROWNING INTERNATIONAL, P.I. HAUTS-SARTS, 3ème Avenue, 25, B-4040 HERSTAL



Art. 4.

El precio de cada producto se especifica en el catálogo oficial “BROWNING End User Price List” del año en curso. Este catálogo se enviará al tirador previa petición. Los precios de algunos productos pueden variar durante el año. Se actualizarán entonces en el catálogo oficial mencionado más arriba.

Art. 5.

Todos los productos que el tirador desee recibir gracias a su crédito en su cuenta de Fidelidad deben solicitarse únicamente a esta dirección:

BROWNING INTERNATIONAL SA, Parc Industriel des Hauts-Starts, 3eme Avenue, 4040 Herstal - Belgium - a la atención del Señor Till CUSSMANN - till.cussmann@browning-int.com.

Los productos de Fidelidad ofrecidos no se reembolsan, ni se cambian, ni se reemplazan ni se transfieren. No se aceptará ningún reembolso ni cambio una vez que se le haya enviado al tirador el producto que éste hubiera elegido. En caso de que un producto solicitado no estuviese disponible, BROWNING se reserva el derecho a proponer un producto alternativo.

Art. 6.

Los productos vinculados al Programa de Fidelidad BROWNING están sujetos a la misma garantía que los productos de la gama actual BROWNING, WINCHESTER o MIROKU. Si se constata un defecto, el tirador debe informar inmediatamente a la sociedad BROWNING INTERNATIONAL SA, Parc Industriel des Hauts-Starts, 3eme Avenue, 4040 Herstal - Belgium - a la atención del Señor Till CUSSMANN - till.cussmann@browning-int.com.

Art. 7.

La sociedad BROWNING International se reserva el derecho de parar o modificar el Programa de Fidelidad BROWNING en cualquier momento. En ese caso, se avisaría a todos los tiradores registrados. Las condiciones generales del Programa de Fidelidad BROWNING se mencionan en la página web (www.browning-int.com - Parte Deporte - Plan de Lealtad).

La sociedad BROWNING International se reserva el derecho de cancelar o interrumpir el Programa de Fidelidad BROWNING de un tirador, si éste último no pudiese demostrar que utilizó una escopeta BROWNING, WINCHESTER o MIROKU para ganar dicha competición. **Basta con una fotografía del tirador en el podio con el arma o una fotografía del tirador disparando durante la competición.**



BROWNING INTERNATIONAL, P.I. HAUTS-SARTS, 3ème Avenue, 25, B-4040 HERSTAL



Art. 8.

Mediante su inscripción al Programa de Fidelidad BROWNING, el tirador acepta claramente que la sociedad BROWNING International pueda utilizar su nombre y fotografías para campañas promocionales y/o de marketing, de publicidad visual o auditiva, o para cualquier otra acción promocional y/o de marketing.

Art. 9.

Todas las preguntas relativas al Programa de Fidelidad BROWNING pueden hacerse por escrito a esta dirección: BROWNING INTERNATIONAL SA, Parc Industriel des Hauts-Starts, 3eme Avenue, 4040 Herstal - Belgium - a la atención del Señor Till CUSSMANN - till.cussmann@browning-int.com.

Art. 10.

Las condiciones generales del Programa de Fidelidad BROWNING están regidas por la ley belga. Todo litigio derivado del Programa de Fidelidad BROWNING o relativo directamente (o indirectamente) será de la competencia de las Audiencias y Tribunales de Lieja (Bélgica).



BROWNING INTERNATIONAL, P.I. HAUTS-SARTS, 3ème Avenue, 25, B-4040 HERSTAL



ANEXO 1

Todos los tiradores residentes en los siguientes países pueden pretender al Programa de Fidelidad BROWNING para las competiciones internacionales (véase Anexo 2, parte A). Sin embargo, para las competiciones nacionales (véase Anexo 2, parte B), solamente los tiradores residentes en el país organizador de dicha competición pueden pretender al Programa de Fidelidad BROWNING. Los residentes de los Estados Unidos y del Canadá están excluidos de este Programa de Fidelidad BROWNING, al considerarse que ya participan en otros Planes similares en sus países.

**SUDÁFRICA
ALEMANIA
AUSTRALIA
AUSTRIA
BÉLGICA
BULGARIA
CHIPRE NORTE
CHIPRE
COREA DEL SUR
CROACIA
DINAMARCA
EGIPTO
ESPAÑA
FINLANDIA
FRANCIA
GRECIA
HUNGRÍA
IRLANDA
ISLANDIA
ITALIA
JAPÓN
JORDANIA**

**LETONIA
EL LÍBANO
LUXEMBURGO
MALTA
MARRUECOS
MÉXICO
NORUEGA
NUEVA ZELANDA
PAÍSES BAJOS
POLONIA
PORTUGAL
REPUBL.CHECA
EL REINO UNIDO
RUSIA
SERBIA MONTENEGRO
ESLOVENIA
SUECIA
SUIZA
TAIWÁN
TAILANDIA
TURQUÍA
UCRANIA**



BROWNING INTERNATIONAL, P.I. HAUTS-SARTS, 3ème Avenue, 25, B-4040 HERSTAL



ANEXO 2 - Competitions, categories and Prizes

A. COMPETICIONES INTERNACIONALES

ADVERTENCIA: todos los tiradores deben residir en uno de los países alistados en el ANEXO 1 (véase más arriba) para pretender participar en el Programa de Fidelidad BROWNING para las competiciones internacionales.

	Junior	Ladies	Senior	Bonus Podium Scratch
1 st	3000	3000	3000	5000
2 nd	2000	2000	2000	3000
3 rd	1000	1000	1000	2000

Catégories: JUNIOR, SENIOR, DAME :

- FITASC WORLD COMPAK : *1st 3000 € - 2nd 2000 € - 3rd 1000 € + bonus possible*
- FITASC WORLD SPORTING : *1st 3000 € - 2nd 2000 € - 3rd 1000 € + bonus possible*
- FITASC EUROPEAN COMAPK : *1st 3000 € - 2nd 2000 € - 3rd 1000 € + bonus possible*
- FITASC EUROPEAN SPORTING : *1st 3000 € - 2nd 2000 € - 3rd 1000 € + bonus possible*
- WORLD ENGLISH SPORTING: **PRIZE : 1st 4000 € value voucher – No bonus**

B. COMPETICIONES NACIONALES

ADVERTENCIA: Sólo los tiradores residentes en el país organizador de dicha competición pueden pretender participar en el Programa de Fidelidad BROWNING para las competiciones nacionales. Esto significa que solamente los residentes en Francia pueden ganar el campeonato de Francia, los residentes en Bélgica pueden ganar el Campeonato de Bélgica, y así sucesivamente....

	Junior	Ladies	Senior	Bonus 1 st place Scratch
1 st	1500	1500	1500	1000
2 nd	1000	1000	1000	-
3 rd	500	500	500	-

Catégories : JUNIOR, SENIOR, LADIES

Austria : Austrian Championship Sporting

Belgium : Championnat de Belgique de Parcours de Chasse

Danemark : Danish Championship Compak Sporting

Spain : Spanish Championship Sporting + **Spain :** Spanish Championship Compak Sporting

France : Championnats de France Compak Sporting

France : Championnats de France Parcours de Chasse

Italy : FIDASC Championship Parco di Caccia

Portugal : Portugal Championship Sporting + **Portugal :** Portugal Championship Compak Sporting

Russia : Russian Championship Sporting + **Russia :** Russian Championship Compak Sporting

UK: British Open Sporting + **UK:** English Open Sporting



BROWNING INTERNATIONAL, P.I. HAUTS-SARTS, 3ème Avenue, 25, B-4040 HERSTAL